



HONGLOUMENG BANBEN
YUANLIU HE WENCAI

《红楼梦》版本源流和文采

戴英马 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社



CB25.201504

《红楼梦》版本源流和文采

戴英马 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

《红楼梦》版本源流和文采 / 戴英马著. —杭州:
浙江大学出版社, 2016. 12
ISBN 978-7-308-16314-9

I. ①红… II. ①戴… III. ①《红楼梦》研究 IV.
①I207. 411

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 246390 号

《红楼梦》版本源流和文采

戴英马 著

责任编辑 张小苹
责任校对 胡 畔
封面设计 春天书装
出版发行 浙江大学出版社
(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)
(网址: <http://www.zjupress.com>)
排 版 浙江时代出版服务有限公司
印 刷 富阳市育才印刷有限公司
开 本 710mm×1000mm 1/16
印 张 23.25
字 数 405 千
版 印 次 2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-308-16314-9
定 价 68.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行中心联系方式 (0571)88925591; <http://zjdxcs.tmall.com>



HONGLOUMENG BANBEN
YUANLIU HE WENCAI

前 言

本书内容包括两大部分，一是《红楼梦》版本研究，二是文学评论。

《红楼梦》已知重要本子，其最终来源底本属于作者不同创作阶段完成的本子。辨明其中哪些本子(或其中的那些回)属于作者早期创作的脂本，对于认知曹雪芹创作《红楼梦》历经怎样的艰苦过程，意义重大。

要证明某个现存脂抄本的底本属于早期脂本，需具备下列特征：(1)该抄本存在大量重要异文。(2)这些异文与程刻本系统的删改文字无关。(3)可以判定，数量很大的这些异文也不属于抄写者改动原文或抄误所致。(4)该抄本的这些异文，与甲戌本、己卯本、庚辰本及其他重要本子的对应文字，显明地存在递进、优化关系。(5)异文数量及差异程度，足以判定相应抄本的底本属于曹雪芹早期创作阶段的本子。运用此方法可以得出明确的具体结论。

脂抄本和程刻本，是《红楼梦》版本的另一个重要问题。以严谨的方法，较全面地辨明程刻本对脂抄本作了哪些重要删改，是客观地评价脂抄本和程刻本的首要前提。这对于流传有缺失的第六十四、六十七回，现在的通行本《红楼梦》究竟应以何种本子为底本，至关重要。具体辨别方法如下：以甲戌本、己卯本、庚辰本为基准衡量本子，已知的其他脂抄本为辅助衡量本子，凡是各脂抄本(甲辰本除外另作研究)都有的段落或字句，程刻本没有的，判定为程刻本编辑者所删除或未采录；凡是程刻本独有的，各脂抄本都没有的段落或字句，判定为程刻本编辑者的自撰文字。这样的系统辨别结果，不仅对脂抄本和程刻本《红楼梦》的评价有了坚实的基础，而且由不同本子重要段落的对比，还自然地解决了一些重要的版本问题。

本书第二部分内容是针对性的文学评论。这些评论主要在列出脂抄本段落和对应的程刻本删改段落之后进行。采用这样的评论方法是因为，程刻本删除的脂本文字或被程刻本作了改动的脂本文字，几乎都是脂本的精彩之作，很大程度可以代表原著的极高水准。而且，针对性评论也避免了脱离原著空洞立论的弊端。

《红楼梦》以生动传神的描摹，真实地再现了当时的中国社会。例如从本书列出的重要段落可以看到：除了女孩子们，贾宝玉及其密切交往者秦钟、柳湘莲、琪官都属于与流俗不合的真性情人物；贾宝玉和林黛玉虽早已心心相印，却不可能公开表达爱情；尤三姐和柳湘莲、秦钟和智能儿的爱情也都以悲剧告终；贾宝玉与丫环、仆人间不讲规矩近于平等的独特关系；薛宝钗、贾探春既有非同一般的过人见解，对事关切身利益的事却固守成规；居于支配地位的贾母和贾政也有重要的新见解。这一切都表明，当时的中国社会正处于变化过程中，而实际的演变和进步又非常艰难。

本书对上述两大方面的研究，达到了怎样的水准呢？这只能由学术界和广大读者来评判了。

目 录

前 言	(1)
卞藏本《红楼梦》早期脂本说	(1)
引 言	(1)
第一回异文对比	(2)
第二回异文对比	(5)
第三回异文对比	(8)
第四回异文对比	(12)
第五回异文对比	(15)
第六回异文对比	(17)
卞藏本《红楼梦》早期脂本说(续)	(23)
第七回异文对比	(23)
第八回异文对比	(32)
第九回异文对比	(35)
第十回异文对比	(42)
回目差异对比	(46)
结 论	(49)
郑藏本《红楼梦》早期脂本说	(51)
引 言	(51)
第二十三回异文对比	(52)

第二十四回异文对比	(58)
结 论	(65)
梦稿本原抄早期脂本章回辨析	(66)
《红楼梦》文本关系述要	(66)
第二十五回异文对比	(69)
第二十六回异文对比	(78)
第二十七回异文对比	(84)
第二十八回异文对比	(90)
梦稿本原抄早期脂本章回辨析(续)	(95)
第三十五回异文对比	(95)
第三十六回异文对比	(97)
第三十七回异文对比	(101)
第三十九回异文对比	(105)
第七十五回异文对比	(108)
结 论	(112)
《红楼梦》第六十七回为何有两种文本类型	(114)
两类文本描写的人物特征的重要差异	(114)
两类文本的继承和优化关系	(121)
结 论	(127)
《红楼梦》脂本、程本差异评析(1—10回)	(129)
引 言	(129)
第一回差异文字评析	(131)
第二回差异文字评析	(136)
第三回差异文字对比	(138)
第四回差异文字评析	(141)
第五回差异文字评析	(144)
第六回差异文字评析	(145)
第七回差异文字评析	(148)
第八回差异文字评析	(150)
第九回差异文字评析	(151)
第十回差异文字评析	(152)

《红楼梦》脂本、程本差异评析(11 — 20 回)	(153)
第十一回差异文字评析	(153)
第十二回差异文字评析	(155)
第十三回差异文字评析	(156)
第十四回差异文字评析	(157)
第十五回差异文字评析	(159)
第十六回差异文字评析	(162)
第十七至十八回差异文字评析	(165)
第十九回差异文字评析	(168)
第二十回差异文字评析	(169)
《红楼梦》脂本、程本差异评析(21 — 30 回)	(171)
第二十一回差异文字评析	(171)
第二十二回差异文字评析	(173)
第二十三回差异文字评析	(177)
第二十四回差异文字评析	(178)
第二十五回差异文字评析	(182)
第二十六回差异文字评析	(186)
第二十七回差异文字评析	(187)
第二十八回差异文字评析	(188)
第二十九回差异文字评析	(189)
第三十回差异文字评析	(190)
《红楼梦》脂本、程本差异评析(31 — 40 回)	(195)
第三十一回差异文字评析	(195)
第三十二回差异文字评析	(196)
第三十三回差异文字评析	(199)
第三十四回差异文字评析	(200)
第三十五回差异文字评析	(204)
第三十六回差异文字评析	(205)
第三十七回差异文字评析	(206)
第三十八回差异文字评析	(208)
第三十九回差异文字评析	(208)
第四十回差异文字评析	(210)

《红楼梦》脂本、程本差异评析(41 — 50 回)	(212)
第四十一回差异文字评析	(212)
第四十二回差异文字评析	(215)
第四十三回差异文字评析	(216)
第四十四回差异文字评析	(218)
第四十五回差异文字评析	(221)
第四十六回差异文字评析	(223)
第四十七回差异文字评析	(224)
第四十八回差异文字评析	(225)
第四十九回差异文字评析	(226)
第五十回差异文字评析	(227)
《红楼梦》脂本、程本差异评析(51 — 60 回)	(229)
第五十一回差异文字评析	(229)
第五十二回差异文字评析	(230)
第五十三回差异文字评析	(231)
第五十四回差异文字评析	(233)
第五十五回差异文字评析	(234)
第五十六回差异文字评析	(236)
第五十七回差异文字评析	(241)
第五十八回差异文字评析	(244)
第五十九回差异文字评析	(248)
第六十回差异文字评析	(250)
《红楼梦》脂本、程本差异评析(61 — 65 回)	(252)
第六十一回差异文字评析	(252)
第六十二回差异文字评析	(253)
第六十三回差异文字评析	(256)
第六十四回差异文字评析	(262)
第六十五回差异文字评析	(267)
《红楼梦》脂本、程本差异评析(66 — 70 回)	(274)
第六十六回差异文字评析	(274)
梦稿本原抄第六十七回与程刻本的文字差异	(279)

第六十八回差异文字评析	(284)
第六十九回差异文字评析	(294)
第七十回差异文字评析	(297)
《红楼梦》脂本、程本差异评析(71 — 75 回)	(302)
第七十一回差异文字评析	(302)
第七十二回差异文字评析	(307)
第七十三回差异文字评析	(309)
第七十四回差异文字评析	(311)
第七十五回差异文字评析	(316)
《红楼梦》脂本、程本差异评析(76 — 80 回)	(325)
第七十六回差异文字评析	(325)
第七十七回差异文字评析	(327)
第七十八回差异文字评析	(334)
第七十九回差异文字评析	(341)
第八十回差异文字评析	(342)
结 论	(345)
《红楼梦》重要本子各回的底本判别	(349)
附录:短评《红楼梦》	(357)
参考文献	(360)
关键词索引	(362)
后 记	(363)

卞藏本《红楼梦》早期脂本说

引言

《红楼梦》已知存世各重要本子的底本，怎样才能证明其中有些本子属于作者同一创作阶段完成的本子？抑或属于作者不同创作阶段完成的本子？归根结底，这只有通过较全面地分析相关本子的文章特征才能知晓。假如可以确证：相关本子有普遍而重大的文字差异，并且这种差异显示了对应的不同本子的优化递进关系，那才足以证明，相关本子属于作者不同创作阶段完成的本子。

内容包括第一至十回正文，以及第三十三至八十回回目的卞藏本《红楼梦》，2006年以来已为世人所知。卞藏本在脂本系统中究竟处于什么地位？迄今为止，学术界并未作出明确定位。冯其庸指出：“这个残抄本是照庚辰本抄的吗？现在还没有充分的证据。”^①若要从根本上解决这个问题，全面地对比卞藏本正文与甲戌本、己卯本、庚辰本及其他重要本子的文字差异，进而分析产生这些文字差异的原因，才是解决之道。本文将循此进行研究。

为更好地观察和分析卞藏本与甲戌本、己卯本、庚辰本形成文字差异的原因，本文列出文义较完整的某个段落或某个文句，加以比较说明。对引文中卞藏本的异文加方框，甲戌本、己卯本、庚辰本与卞藏本不同的差异文字

^① 冯其庸：《读沪上新发现的残脂本〈红楼梦〉》，见《卞藏脂本红楼梦》。

包括增加的文字,在文字下面画直线。其他脂抄本及程刻本也加以对比,但为避免过于繁琐,不再列出这些本子的对应文字。凡是没有另外说明其他脂抄本及程刻本也采用了与卞藏本相同的异文,就表示该异文属卞藏本独有。若有别的本子和卞藏本的异文相同,另作说明。卞藏本与其他本子的差异文字数量很大,下面列出一部分重要差异文字,视必要对这些差异产生的原因略作分析。

第一回异文对比

卞藏本:万不可因我之不肖自护己短一并使其泯灭也静而思之虽今日之茅椽蓬牖瓦灶绳床;甲戌本:万不可因我不肖则一并使其泯灭也虽今日之茅椽蓬牖瓦灶绳床;庚辰本:万不可因我之不肖自护己短一并使其泯灭也虽今日之茅椽蓬牖瓦灶绳床。(按:己卯本此处缺损)

这个段落,卞藏本和甲戌本、庚辰本以及其他重要本子的显著差异是,卞藏本有短句“静而思之”,其他本子都没有此句。从这个段落的整体内容看,没有此句确实反而更好。

另外,甲戌本和卞藏本的另一个不同点是,甲戌本删除了卞藏本的短句“自护其短”,庚辰本又恢复了此句。

卞藏本:好防佳景元宵后便是烟消火灭时;甲戌本、己卯本、庚辰本:好防佳节元宵后便是烟消火灭时。

本处引文,卞藏本“佳景”与文句中紧接的“元宵”少针对性,显然不如甲戌本等本子“佳节”协调。

卞藏本:只剩得他一家一口在家乡会一回进京求取功名再整基业自前岁来此又淹蹇住了暂寄庙中安身每日卖字作文为生故士隐与他交接;甲戌本、己卯本、庚辰本:只剩得他一身一口在家乡无益因进京求取功名再整基业自前岁来此又淹蹇住了暂寄(己卯本:暂居)庙中安身每日卖字作文为生故士隐常与他交接。

卞藏本“在家乡会一回”,进京求取功名”,别的本子修改为“在家乡无

益，因进京求取功名”；卞藏本“故士隐与他交接”，各本子修改为“故士隐常与他交接”；卞藏本“一家一口”，各本子修改为“一身一口”。可见较细小的差异不少。

卞藏本：老先生倚门伫望敢问街市上有甚新闻否士隐忙回礼道非也适因小女啼哭引他出来作解；甲戌本、己卯本、庚辰本：老先生倚门伫望敢街市上有甚新闻（己卯本：敢是街市上有甚新文）否士隐忙回礼道非也适因小女啼哭引他出来作耍。

本处引文，卞藏本“敢问”，用在贾雨村与甄士隐当时关系及所处情境的对话上，不甚适当。甲戌本、己卯本、庚辰本及其他本子采用“敢”或“敢是”才恰当。“作解”与“作耍”比，后者还自然包含了父女亲情。

卞藏本：一时小童进来雨村听得前面留饭不可久待遂从夹道中自便去了；甲戌本、己卯本、庚辰本：一时小童进来雨村打听得前面留饭不可久待遂从夹道中自便出门去了。

“自便出门去了”，与卞藏本相比，甲戌本、己卯本、庚辰本增加“出门”二字。“打听得”也比“听得”更合乎情理。

卞藏本：恰遇士隐走来听见笑道雨村兄真抱负不浅矣雨村忙笑道岂敢不过偶吟前人之句何敢妄谈至此；甲戌本、己卯本、庚辰本：恰至（己卯本：恰被）士隐走来听见笑道雨村兄真抱负不浅也雨村忙笑道岂敢（庚辰本：笑道此）不过偶吟前人之句何敢狂诞至此。另外，列藏本也作“恰遇”，但未用“妄谈”而是采用“狂诞”。

卞藏本以“何敢妄谈至此”形容贾雨村吟诗，但贾雨村此时是独自吟诗，且是吟前人诗句，故“何敢妄谈至此”表述有缺陷，修改为“何敢狂诞至此”才适当。另外，以“恰被”或“恰至”形容甄士隐走来听见贾雨村吟诗，比用“恰遇”更准确。

需要指出，这里的引文中，有的引文涉及己卯本或庚辰本中数量不少的旁改字如何取舍的问题。目前还很难认定何种取字法是完全恰当的。但本文列出的卞藏本全部异文，与之对比的己卯本或庚辰本的引文中凡有旁改

字的,无论取未改前的原字还是取旁改字,均不致对卞藏本与甲戌本、己卯本、庚辰本特有的文字差异的分析产生歧义。还因为本文一并列出甲戌本、己卯本和庚辰本的同一处引文,为谨慎起见,己卯本和庚辰本都不取旁改字而取未改前的原字。

卞藏本:那霍启也就不敢回来见主人便逃^走他乡去了那士隐夫妻^妻见女儿一夜不^来便知有些不妥;甲戌本、己卯本、庚辰本:那霍启也就不敢回来见主人便逃^往他乡去了那士隐夫妇^妇(己卯本:那士隐)见女儿一夜不^归便知有些不妥。

“逃^走他乡”修改为“逃^往他乡”、“一夜不^来”修改为“一夜不^归”,修改着眼处清晰,修改后优化明显。

卞藏本:士隐本是^素慧的一闻此言心中早已彻悟;甲戌本、己卯本、庚辰本:士隐本是有^有(己卯本:本是)^宿慧的一闻此言心中早已彻悟。

卞藏本“^素慧”,甲戌本、己卯本、庚辰本改作“^有宿慧”(宿慧)。因为士隐此前并不是“已悟”,故此时以“^有宿慧”形容才贴切,含义和现今较通行说法“有慧根”相近。

卞藏本:俄而大轿内抬着一个乌纱^星袍的官府过去丫环倒发了^忙自思这官好面善;甲戌本、己卯本、庚辰本:俄而大轿内(庚辰本:大轿)抬着一个乌^帽(己卯本:乌纱)^猩袍的官府过去丫环倒发了^个(甲戌本:倒发^个,己卯本:倒发了)^怔自思这官好面善。另外,列藏本也作“发了忙”。

与卞藏本“发了^忙”相比,“发了^个怔”或“发个^怔”对丫环心理变化过程的描写准确得多。“发了^个怔”和“发了^忙”表述的是不同类型心理,对丫环此时心理状态的形容,“发了^个怔”比“发了^忙”恰当得多;“发了^个”或“发个^个”,准确地给出了这一心理状态的持续时间。

另外,对丫环发怔的描摹,己卯本“倒发了怔”,不如甲戌本“倒发个怔”和庚辰本“倒发了个怔”确切。庚辰本和己卯本的这一差异,当是作者最终修改的结果。

卞藏本：至晚间正待歇息之时忽听打得门响许多人乱嚷说本府太爷的差人来传人问话封肃听了目瞪口呆；甲戌本、己卯本、庚辰本：至晚间正待（甲戌本：正该）歇息之时忽听一片声打的门响许多人乱嚷说本府太爷的差（甲戌本：太爷差）人来传人问话封肃听了唬得目瞪口呆。

与卞藏本相比，甲戌本等本子增加短句“一片声”，以形容县吏打门，配合“许多人乱嚷说”，情景毕肖。甲戌本等本子增加“唬得”，使描写封肃表情急变的语句自然衔接，真实再现了官府与下层百姓的关系。

第二回异文对比

卞藏本：谁想他命运两济到得雨村身边只一年便生了一子又半载雨村的嫡妻忽染疾而死雨村便将他扶册为正室夫人了；甲戌本、己卯本、庚辰本：谁想他命运两济不承望自（己卯本：不承望）到雨村身边只一年便生了一子又半载雨村的嫡妻忽染疾下世（己卯本：染疾弃世）雨村便将他扶册（庚辰本：扶侧）作正室夫人了。

增加短句“不承望”，与甄家大丫环当初“偶然一着错”引来现今境遇的意外变化前后呼应。另外，“染疾而死”改为“染疾下世”或“染疾弃世”。

卞藏本：本府官员无不喜悦雨村心中虽十分惭愧却面上全无一点怨色；甲戌本、己卯本、庚辰本：本府官员无不喜悦那雨村心中虽十分惭恨却面上全无一点怨色。

这是描写贾雨村丢官后的心理及官场应对。从小说描写的贾雨村为人可知，他不可能因丢官而自感“惭愧”，“惭恨”别人造成自己丢官，这才是贾雨村此时心理的真实写照，却实在不容易想出这样的恰当词汇。

卞藏本：雨村便相托二友力谋了进去且作安身之计妙在这一个女学生并两个伴读丫环这女学生年又极小身体又极怯懦；甲戌本、己卯本、庚辰本：雨村便相托友力谋了进去且作安身之计妙在只一个女学生并两个伴读丫环这女学生年又极（庚辰本：年又）小身体又极怯弱。

“怯懦”与“怯弱”的差异,前者不仅指身体,而且关乎性格。以“怯懦”形容林黛玉不合适。可资比较的例子,以“懦小姐”形容迎春才是恰当的。

卞藏本:谁知学生之母贾氏夫人病故学生侍汤奉药守丧尽哀;甲戌本、己卯本、庚辰本:谁知女学生之母贾氏夫人一疾而终女学生侍汤奉药守丧尽哀。

卞藏本“贾氏夫人病故”,甲戌本等本子修改为“贾氏夫人一疾而终”。

卞藏本:只有聿钟和尚在那里煮粥雨村见了便不在意及至问他两句话那老僧既聿且昏齿落牙钝所答非所问;甲戌本、己卯本、庚辰本:只有一个聿钟(庚辰本:只有一个龙钟)老僧在那里煮粥雨村见了便不在意及至问他两句话那老僧既聿且昏齿落舌钝所答非所问。

卞藏本“齿落牙钝”修辞上有缺陷,所以修改为“齿落舌钝”。增加“一个”也更确切。

卞藏本:古人云百足之虫死而不僵如今虽说不及先年那样兴盛较之平常人家到底气象不同;甲戌本、己卯本、庚辰本:古人有云百足之虫死而不僵如今虽说不似(庚辰本:不及)先年那样兴盛较之平常仕宦之家到底气象不同。

卞藏本“平常之家”,甲戌本等本子修改为“平常仕宦之家”,与之比较的对象更有针对性。

卞藏本:这珍爷那里肯读书只一味快乐罢了把宁国府翻了过来也没人敢来管他;甲戌本:这珍爷那肯读书只是一味高乐不已把宁国府竟翻了过来也没有敢来管他;己卯本:这珍爷那里肯读书只一味高乐把宁国府竟翻过来也没有敢来管他的;庚辰本:这珍爷那里肯读书只一味高乐不了把宁国府竟翻了过来也没有敢来管他。

宁国府与荣国府相比是有重要差异的。贾珍“一味高乐”或“高乐不已”,就是宁国府极具特色的印记。卞藏本的语句“一味快乐罢了”较为平淡。

卞藏本:不想后来又生一位公子说来更奇一落草嘴里便衔下一